

**Art. 2. § 1.** Les exploitants d'aéronefs ayant leur principal établissement en Belgique n'effectuent pas d'opérations dans la FIR de l'espace aérien de Minsk (UMMV), sauf si l'utilisation de cet espace aérien est jugée nécessaire pour assurer la sécurité des opérations en cas de circonstances imprévues.

**§ 2.** Conformément au paragraphe 1, les autorités aéronautiques compétentes, notamment le DG, la DGTA et la BSA-ANS, prendront des mesures pour mettre en œuvre ces restrictions, notamment des mesures liées à la planification des vols et un NOTAM pour notifier ces restrictions afin d'éviter les opérations dans la FIR de Minsk (UMMV).

**Art. 3.** Le présent arrêté entre en vigueur le 4 juin 2021.

Bruxelles, le 4 juin 2021.

Le Ministre de la Mobilité,  
G. GILKINET

**Art. 2. § 1.** Luchtvaartuigexploitanten met hoofdvestiging in België voeren geen operaties uit in de FIR Minsk (UMMV), tenzij het gebruik van dat luchtruim noodzakelijk geacht wordt om de veiligheid van de operaties te verzekeren in geval van onvoorziene omstandigheden.

**§ 2.** Overeenkomstig paragraaf 1 nemen de bevoegde luchtvaartinstanties, zoals de Directeur-generaal en de BSA-ANS maatregelen om deze beperkingen toe te passen, waaronder maatregelen gelinkt aan de planning van vluchten en een NOTAM om deze beperkingen te notificeren om operaties in de FIR Minsk (UMMV) te vermijden.

**Art. 3.** Dit besluit treedt in werking op 4 juni 2021

Brussel, 4 juni 2021.

De Minister van Mobiliteit,  
G. GILKINET

## SERVICE PUBLIC FEDERAL MOBILITE ET TRANSPORTS

[C – 2021/31645]

**5 JUIN 2021. — Arrêté ministériel relatif à des mesures restrictives dans le domaine de l'aviation civile en raison de la situation en Biélorussie**

Le Ministre de la Mobilité,

Vu la Décision 2012/642/PESC du Conseil concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie, l'article 2 bis inséré par la Décision (PESC) 2021/908 du Conseil du 4 juin 2021 modifiant la décision 2012/642/PESC concernant des mesures restrictives en raison de la situation en Biélorussie ;

Vu le Règlement (CE) n° 765/2006 du Conseil du 18 mai 2006 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie, les articles 1.7, 8 ter et 8 quater insérés par le Règlement (UE) 2021/907 du Conseil du 4 juin 2021 modifiant le règlement (CE) no 765/2006 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie ;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, article 3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>;

Compte tenu de l'urgence découlant de la nécessité de prendre des mesures coercitives contre les menaces que font peser sur l'aviation civile suite aux actions prises par l'Etat biélorusse le 23 mai 2021, à l'encontre d'un vol intra-UE, notamment le détournement forcé d'un vol dans le but d'intercepter des opposants au régime ;

Considérant l'urgence, qui ne permet pas d'attendre l'avis de la section législative du Conseil d'Etat dans un délai raccourci de cinq jours, ni l'association des gouvernements régionaux, notamment en raison de la nécessité de préserver l'efficacité des mesures et la protection de la sécurité aérienne ;

Vu que le 3 juin 2021, le Conseil des ministres a donné mandat au Ministre de la Mobilité de prendre les mesures nécessaires en conséquence des actes réglementaires de l'Union européenne directement applicables, susmentionnés ;

Considérant que le Conseil européen a adopté les 24 et 25 mai 2021 des conclusions condamnant fermement l'atterrissage forcé d'un vol intra-UE à Minsk le 23 mai 2021 pour avoir mis en danger la sécurité aérienne et la détention de dissidents biélorusses et demandant au Conseil de l'Union européenne de prendre les mesures nécessaires afin d'interdire le survol de l'espace aérien de l'Union par les transporteurs aériens biélorusses et par conséquent d'empêcher l'accès aux aéroports de l'Union ;

Considérant que, compte tenu de la gravité de l'incident, le Conseil de l'Union européenne a décidé d'exiger des États membres de l'Union qu'ils interdisent le survol de leur territoire, ainsi que l'atterrissage et le décollage de tout aéronef exploité par des transporteurs biélorusses, y compris lorsqu'ils agissent en tant qu'agents du transporteur assurant le vol en question ;

Considérant la nécessité d'assurer la sécurité de l'espace aérien belge,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Pour l'application du présent arrêté, les définitions figurant dans le Règlement (CE) n° 765/2006, en particulier la définition des transporteurs aériens biélorusses, sont d'application.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST MOBILITEIT EN VERVOER

[C – 2021/31645]

**5 JUNI 2021. — Ministerieel besluit betreffende beperkende maatregelen in het domein van de burgerluchtvaart naar aanleiding van de situatie in Belarus**

De Minister van Mobiliteit,

Gelet op het Besluit 2012/642/GBVB van de Raad van 15 oktober 2012 betreffende beperkende maatregelen tegen Belarus, artikel 2 bis, ingevoegd bij Besluit (GBVB) 2021/908 van de Raad van 4 juni 2021 tot wijziging van Besluit 2012/642/GBVB van de Raad betreffende beperkende maatregelen met het oog op de situatie in Belarus;

Gelet op de Verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Belarus, artikelen 1.7, 8 ter en 8 quater ingevoegd bij Verordening (EU) nr. 2021/907 van de Raad van 4 juni 2021 tot wijziging van Verordening (EG) nr. 765/2006 betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Belarus;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, artikel 3, § 1, eerste lid;

Gelet op de hoogdringendheid voortvloeiend uit de noodzaak om dwingende maatregelen te nemen tegen de bedreigingen voor de civiele luchtvaart ten gevolge van de op 23 mei 2021 door de Belarussische staat ondernomen acties tegen een intra-EU vlucht, hierbij inbegrepen het gedwongen doen afwijken van een vlucht met als doel het onderscheppen van tegenstanders van het regime;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid, die niet toelaat te wachten op het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State binnen een verkorte termijn van vijf dagen, noch op de betrokkenheid van de gewestregeringen, onder meer omwille van de noodzaak om de effectiviteit van de maatregelen te vrijwaren en de bescherming van de luchtvaartveiligheid te verzekeren;

Gelet op het feit dat de Ministerraad op 3 juni 2021 de Minister van Mobiliteit gemandateerd heeft om de nodige maatregelen te nemen ten gevolge van de bovenvermelde rechtstreeks toepasselijke regelgevende akten van de Europese Unie;

Overwegende dat de Europese Raad op 24 en 25 mei 2021 conclusies heeft aangenomen waarin het de gedwongen landing van een intra-EU vlucht in Minsk op 23 mei 2021 sterk veroordeeld wegens het in gevaar brengen van de luchtvaartveiligheid en de detentie van Belarussische dissidenten en de Raad van de Europese Unie oproept om de nodige maatregelen te nemen teneinde de overvlucht van het luchtruim van de Unie door Belarussische luchtvaartmaatschappijen te verbieden en bijgevolg de toegang tot luchthavens in de Unie te vermijden;

Overwegende dat gezien de ernst van het incident de Raad van de Europese Unie heeft besloten dat lidstaten van de Unie verplicht dienen te worden om het overvliegen van hun grondgebied, alsook het landen en opstijgen te verbieden aan eender welk luchtvaartuig geëxploiteerd door Belarussische luchtvaartmaatschappijen, ook in de gevallen waar deze als agent optreden voor de luchtvaartmaatschappij die de vlucht in kwestie uitvoert;

Overwegende de noodzaak om de veiligheid van het Belgische luchtruim te verzekeren,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor de toepassing van dit besluit gelden de definities van Verordening (EG) nr. 765/2006, in het bijzonder de definitie van Belarussische luchtvaartmaatschappijen.

**Art. 2.** Pour l'application du présent arrêté, on entend par :

**1° DGTA:** la Direction générale Transport aérien du Service Public Fédéral Mobilité et Transports ;

**2° BSA-ANS :** service de la Direction générale Transport aérien désigné en exécution de l'article 4 du Règlement n° 549/2004 du Parlement européen et du Conseil du 10 mars 2004 fixant le cadre pour la réalisation du ciel unique européen, en tant qu'autorité de surveillance nationale par l'arrêté royal du 14 février 2006 portant création d'une autorité de surveillance nationale (NSA) des services de la navigation aérienne;

**3° Règlement (CE) 765/2006 :** Règlement (CE) n° 765/2006 du Conseil du 18 mai 2006 concernant des mesures restrictives à l'encontre de la Biélorussie.

**Art. 3. § 1.** Il est interdit à tous les aéronefs exploités par des transporteurs aériens biélorusses tels que décrits à l'article 8 ter du Règlement (CE) 765/2006 de survoler le territoire belge, ainsi que d'atterrir ou de décoller sur un aéroport situé sur le territoire belge, sauf en cas d'urgence où un atterrissage ou un survol est strictement nécessaire.

**§ 2.** Par exception au paragraphe 1<sup>er</sup> et conformément à l'article 8 quater du Règlement (CE) 765/2006, le Ministre de la Mobilité ou son délégué autorise les survols du territoire belge ou les atterrissages et décollages si cela est nécessaire à des fins humanitaires ou dans des cas qui correspondent aux objectifs du Règlement (CE) 765/2006.

**§ 3.** Le Ministre de la Mobilité ou son délégué, en application de l'article 8 quater du Règlement (CE) 765/2006 informe les autres Etats membres et la Commission de l'autorisation accordée au titre du paragraphe 2.

**Art. 4.** Les autorités compétentes, telles que la DGTA et la BSA-ANS, prennent les mesures nécessaires pour mettre en œuvre le présent arrêté, y compris un NOTAM pour notifier aux usagers de l'espace aérien la mesure visée à l'article 3.

**Art. 5.** Le présent arrêté entre en vigueur le 5 juin 2021.

Bruxelles, le 5 juin 2021.

Le Ministre de la Mobilité,  
G. GILKINET

**Art. 2.** Voor de toepassing van dit besluit, wordt verstaan onder:

**1° DGLV :** het Directoraat-generaal Luchtvaart van de Federale Overheidsdienst Mobiliteit en Vervoer;

**2° BSA-ANS:** dienst van het Directoraat-generaal Luchtvaart die in uitvoering van artikel 4 van Verordening nr. 549/2004 van het Europees Parlement en de Raad van 10 maart 2004 tot vaststelling van het kader voor de totstandbrenging van het gemeenschappelijke Europese luchtruim is aangewezen als nationale toezichhoudende instantie bij koninklijk besluit van 14 februari 2006 tot oprichting van een nationale toezichhoudende instantie (NSA) van de luchtvaartnavigatiediensten;

**3° Verordening (EG) 765/2006 :** Verordening (EG) nr. 765/2006 van de Raad van 18 mei 2006 betreffende beperkende maatregelen betreffende beperkende maatregelen ten aanzien van Belarus.

**Art. 3. § 1.** Alle luchtvaarttuigen geëxploiteerd door Belarussische luchtvaartmaatschappijen zoals omschreven in artikel 8 ter van Verordening (EG) 765/2006 worden verboden om het Belgisch grondgebied te overvliegen, alsook te landen of op te stijgen op een luchtvaartterrein gesitueerd op het Belgisch grondgebied tenzij in gevallen van nood waarbij een landing of overvlucht strikt noodzakelijk is.

**§ 2.** Bij wijze van uitzondering op paragraaf 1 en in overeenstemming met artikel 8 quater van Verordening (EG) 765/2006 laat de Minister van Mobiliteit of zijn gemachtigde het overvliegen van het Belgisch grondgebied of het landen en opstijgen toe wanneer dit noodzakelijk is voor humanitaire doeleinden of in de gevallen die overeenstemmen met de doelstellingen van Verordening (EG) 765/2006.

**§ 3.** De minister van Mobiliteit of zijn gemachtigde stelt de andere lidstaten en de Commissie overeenkomstig artikel 8 quater van Verordening (EG) nr. 765/2006 in kennis van elke op grond van paragraaf 2 verleende toestemming.

**Art. 4.** De bevoegde instanties, zoals het DGLV en de BSA-ANS nemen de nodige maatregelen om dit besluit te implementeren, waaronder een NOTAM om de maatregel bedoeld in artikel 3 te notificeren aan luchtvaartgebruikers.

**Art. 5.** Dit besluit treedt in werking op 5 juni 2021.

Brussel, 5 juni 2021.

De Minister van Mobiliteit,  
G. GILKINET

## SERVICE PUBLIC FEDERAL EMPLOI, TRAVAIL ET CONCERTATION SOCIALE

[2021/201379]

**18 AVRIL 2021.** — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2020, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, relative à l'octroi de titres repas (1)

PHILIPPE, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur;

Sur la proposition du Ministre du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 4 décembre 2020, reprise en annexe, conclue au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des carrières de kaolin et de sable exploitées à ciel ouvert dans les provinces du Brabant wallon, de Hainaut, de Liège, de Luxembourg et de Namur, relative à l'octroi de titres repas.

## FEDERALE OVERHEIDSDIENST WERKGELEGENHEID, ARBEID EN SOCIAAL OVERLEG

[2021/201379]

**18 APRIL 2021.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2020, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, betreffende de toekenning van maaltijdcheques (1)

FILIP, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde- en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen;

Op de voordracht van de Minister van Werk,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 4 december 2020, gesloten in het Paritair Subcomité voor het bedrijf der porseleinaarde en zandgroeven welke in openlucht geëxploiteerd worden in de provincies Waals-Brabant, Henegouwen, Luik, Luxemburg en Namen, betreffende de toekenning van maaltijdcheques.